



计划中包含的基本思想

为了建成“多元文化和谐共处的城市”，培养一种在日常生活中相互认同国籍、民族、文化、语言等方面的“差异”，互相关心，互相支持的精神，是非常重要的。

培养这种精神，将会使得每个小牧市民都自立自强，使更多的市民参与到社区活动中，去建设一个大家都能够愉快生活的城市。




您知道吗？

最近 20 年间，外国人登录者人数增加子到 10 倍（8518 人）。外国籍市民的比率为总人口的 5.6%，大约每 20 个市民当中就有一个外国籍市民（2010 年 4 月 1 日）。

在小牧市民当中，也有在日本出生，一次都没有去过自己的国籍所在国家的外国籍市民。而且，不仅有外国籍市民，还有与外国籍市民一样有着各种各样背景的市民，如归化之后取得日本国籍的市民，在外国出生的拥有日本国籍的市民，不同国籍夫妇的孩子等。

用语的说明

用语	说明
多元文化和谐共处	不同国籍、不同民族的人，相互认同文化的差异，建立平等关系，同时，作为社区成员与大家和睦共处。
小牧市民	在日常生活中与小牧市有关联的所有的人，包括在小牧市内生活、工作的人等。
外国人市民	一般是指外国籍人士，但是本计划也包括祖先在外国的日本国籍人士。 将外国市民以外的小牧市民称为“日本市民”。
小牧调查	是指 2010 年 2 月～3 月以日本市民和外国市民为对象进行的“多元文化和谐共处问卷调查”。



编辑、发行 2011 年 3 月
小牧市 市民产业部 生活交流课
邮编 485-8650 爱知县小牧市堀之内一丁目 1 番地
电话：0568-72-2101(总机)

小牧市多元文化和谐共处推进计划

～“从力所能及的事情做起”篇～

概要版(中国語)



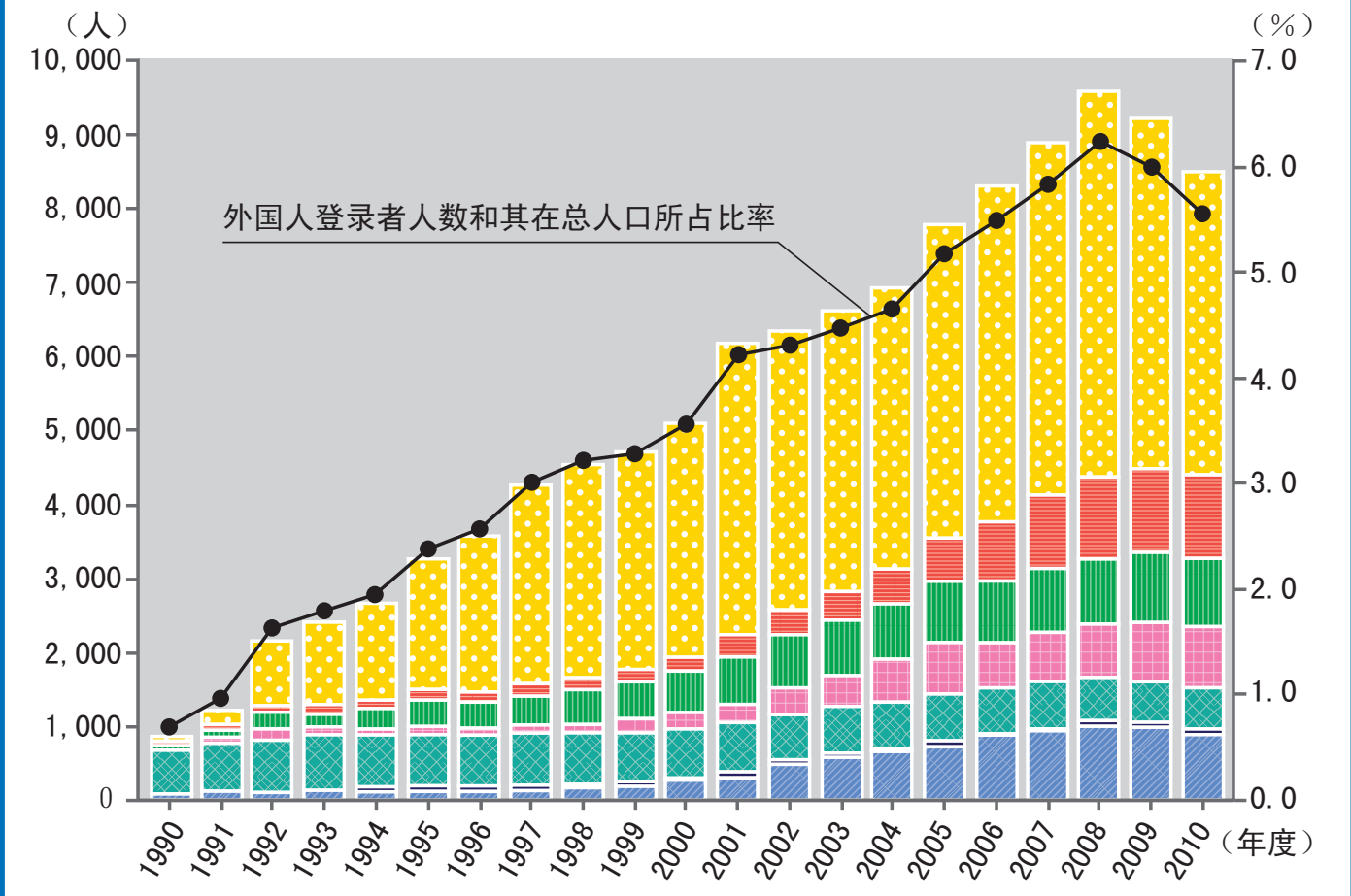


什么是小牧市多元文化和谐共处推进计划？

是一项表明如何使小牧市民具体推进多元文化和谐共处的思想和行动。在这里，我们称之为“计划”。

该计划由①计划的具体内容、②计划的推进及其体制、③计划编制的经过及其组织、④资料篇这 4 个部分构成。

外国人登录者人数和其在总人口所占比率



外国人登录者人数和其在总人口所占比率的变化情况（截至各年份的 4 月 1 日）

图例：巴西（黄色点状）、中国（红色）、秘鲁（绿色）、菲律宾（粉色）、韩国、朝鲜（青色）、美国（深蓝色）、其他（浅蓝色）

从力所能及的事情做起

为了实现这一口号，每个市民都要在互帮互助的同时，从身边力所能及的事情做起，这一点非常重要。虽然存在着诸多课题，但是我们首先把 5 项对于小牧市民来说特别重要的事情列为“目标”。

市民、企业、行政部门从各自的立场出发，把这 5 项“目标”当中的每个小牧市民都能够亲自做到的事情列为“挑战”。

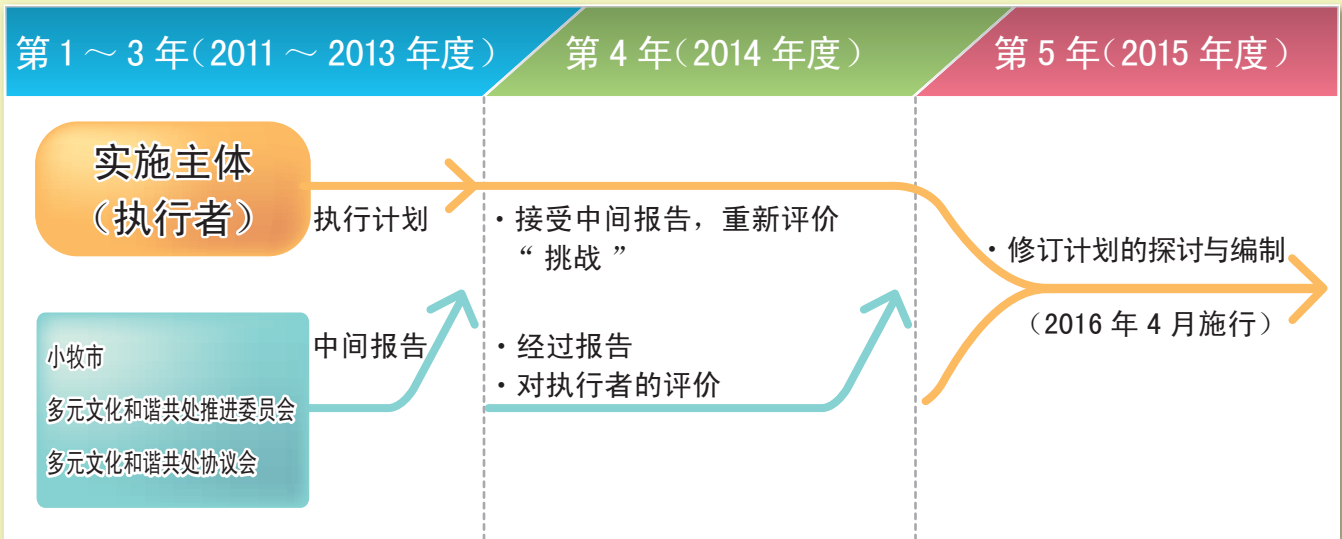
计划的期限

以 2011 年度至 2015 年度的 5 年为期，期间如有必要，将重新评价“挑战”。



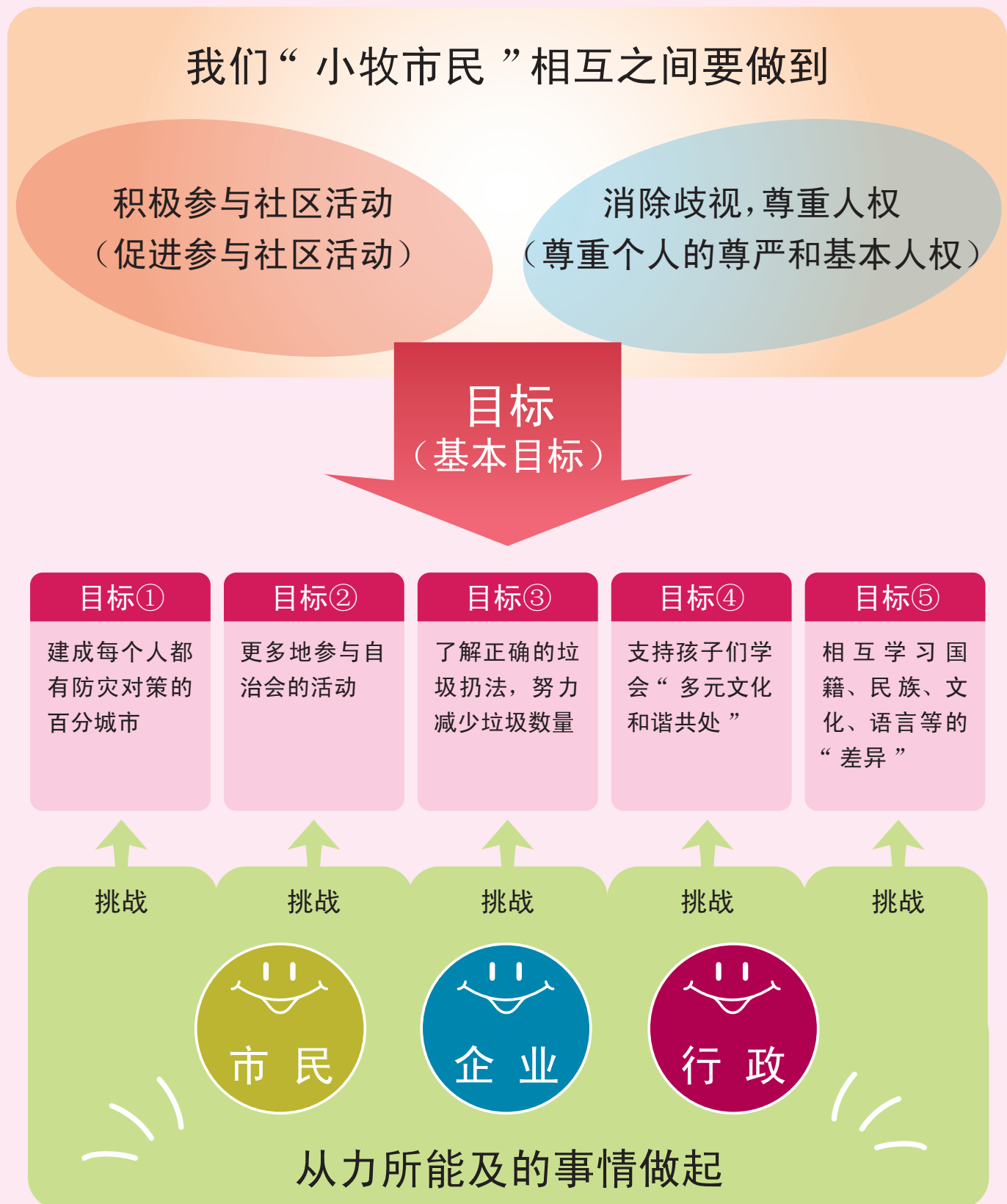
推进体制与评价体制（进展情况）

编制计划之后，将在提出中间报告并对其做出评价等的同时，把握进展情况。



计划的体系图 “从力所能及的事情做起”篇

口号 我们都是“小牧市民”，一起来建设能够互相帮助、愉快生活的城市



“目标”及其理由

目标①

其理由是什么？

建成每个人都有防灾对策的百分城市

我们发现，在外国市民当中，有的人“遇到地震、火灾、大雨等时不知道应该向哪里求助”，有的人因为语言不通“不会叫救护车或消防车”。防灾对策是人命关天的大事，我们认为其中，社区居民从平时就相互熟识是非常重要的。

目标②

其理由是什么？

更多地参加自治会的活动

对于那些在没有自治会组织的外国长大的外国市民而言，了解其作用是需要时间的。我们认为参加自治会的市民增多，就会形成每个人都能够互相帮助愉快生活的城市。

目标③

其理由是什么？

了解正确的垃圾扔法，努力减少垃圾数量

本市于 2005 年发表了“环保城市宣言”。我们认为以减少垃圾为一大目标，通过日本市民和外国市民共同活动，学习正确的垃圾扔法，能够创造增进居民之间交流的良机。

目标④

其理由是什么？

支持孩子们学会“多元文化和谐共处”

祖先在外国的孩子们能够对自己的祖先怀有自信，大大方方地使用自己的姓名（本名）愉快地生活，这一点非常重要。我们认为，在开展“多元文化和谐共处的城市建设”过程当中，从孩提时代起就学习多元文化和谐共处是非常重要的。

目标⑤

其理由是什么？

相互学习国籍、民族、文化、语言等的“差异”

我们发现，日本市民也好，外国市民也好，都怀有“希望相互交流、和睦共处”的美好心愿，在同一地区生活。我们认为，增进小牧市民相互了解并创造大量的这种良机，也可以了解国籍、民族、文化、语言的“差异”。

根据“挑战”，例如……

市民、企业、行政部门为了实现目标①～⑤，各自开展力所能及的活动。在解决小牧市存在的课题的同时，扩大每个市民的交流人际范围，打造多元文化和谐共处的平台。

挑战

市民

- 自治会与国际交流协会(KIA)合作，以地区的会馆为会场，举办日本市民和外国市民参加的烹饪教室。（根据目标②）
- ……等

企业等

- 企业在公司内部报纸上开辟介绍外国员工祖国的专栏等，力求增进员工之间的了解。（根据目标⑤）
- 小牧商工会议所在小牧产业节等活动中设置垃圾箱时，用多种语言标明垃圾的分类方法。（根据目标③）
- ……等

行政部门

- 行政部门(防灾课)研究新的训练方法，以便使日本市民和外国市民在地区的防灾训练当中能够相互协助。（根据目标①）
- 行政部门(图书馆、学习创造馆)收集连环画，以便能够念给身为外国市民中的父母和儿童听，使孩子能够亲近母语和本国文化等。（根据目标④）
- ……等

此外还向很多其他课题挑战。详情请参阅正篇。